

# “NOVICE”

Bulletin



Leto XXII, št. 94  
August 2002

## SLOVENIJA VAS PRIČAKUJE !!

**POLETI DO LJUBLJANE, ZAGREBA, TRSTA in DUNAJA  
enako do RIMA, FRANKFURTA**

**Zelo dobre ekonomske prilike za obisk lepe  
Slovenije in vseh strani sveta...**



*Pokličite ali obiščite naš urad za podrobnejša pojasnila,  
da Vam lahko pomagamo pravočasno dobiti potni list in potrebne vize!*



License No: 30218

**Eric Ivan GREGORICH  
DONVALE TRAVEL SERVICE  
1042/1044 DONCASTER ROAD,  
EAST DONCASTER, VIC., 3109  
TEL: 9842 5666**

**Ime GREGORICH je med viktorijskimi rojaki že od leta 1952  
dobro poznano in na uslugo vsem, ki se odpravljajo na potovanja.**

### Dr. Vilim Kinkela

B.D.Sc. (Melb.)

*Dental Surgeon*

250 Canterbury Road, Forest Hill, 3131  
Telephone: 9878 3233

676 Centre Road, East Bentleigh, 3165  
Telephone: 9570 3128

**Dnevno sveža jajca  
lahko dobite pri  
vašem rojaku....**



**ALMA AUGUSTIN POSTREGNA  
LOT 1, CHAPEL ROAD.,  
KEYSBOROUGH  
Ph: 9798 2853**

**Slovensko Društvo "Planica" Springvale, Inc.**

**11 Soden Road, Bangholme 3175**

**(03) 9772 6235**

*Odgovorni urednik: Meta Lenarčič,*

*Uredniški odbor: Lucija Srnec, Yanja Srkulj*

**Vaše prispevke pošljite na poštni naslov društva. Za podpisane članke odgovarja pisec sam.**

# **DRAGI CLANI SLOVENSKEGA DRUSTVA**

## **"PLANICA"**

Verjetno ste že opazili, da Novice izhajajo samo trikrat na leto. Res je tako, ker smo se v odboru odločili, da je novic vedno manj in tudi stroški so vedno večji. Tudi Meta se strinja s tem, pravi, bo pa tako malo manj dela.

Poglejmo kaj se je zgodilo med tem časom v našem društvu.

V nedeljo 28. aprila smo imeli na čast naših mamic, kratek kulturni program. V dvorani je bilo polno veselja in dobre volje, obisk mladih in ne tako mladih je popestril to popoldne. Skratka bilo nas je kar dovolj. Po programu je sledila zakuska, tudi ta, je že kar tradicionalna na Planici. Hvala Luciji in Stefanu in vsem nastopajočim.

Naslednjo soboto smo imeli "materinski ples", tudi tokrat je bil obisk zelo zadovoljiv. Lovska družina je prevzela kuhinjo in bar. Celotni odbor vam je zelo hvaležen, saj ste tako z vaso pomočjo olajšali delo vodilnemu odboru.

8. maja smo se za vedno poslovili od našega dobrega in dolgoletnega člana Darkota Erzetica. Po pogrebem obredu na Springvale pokopališču je bila sedmina na Planici. To je bila njegova poslednja želja. Hvala vsem, ki ste pomagali na ta žalosten dan.

V soboto 25. maja smo se z avtobusom odpeljali v Geelong na "Zvezni letni balinarski ples". Hvala Stankotu in Ferucotu za tako prijeten večer, (dva ruska prijatelja – KGB-sta se nam že takoj pridružila, s seboj sta imela v slučaju mraza, – menimo vsaj tako- nekaj v steklenicah, ki se je vsakomur kar prileglo), vso pot do Geelonga in nazaj smo se tako imeli zelo toplo in lepo.

Pesemi in dobre volje tudi ni manjkalo. V slovenskem društvu "Ivana Cankarja", pa so nas se dobro postregli.

V soboto 15. junija je naša lovska družina organizirala lovsko večerjo na Planici. Tudi ta zimski večer je bil prijeten v topli jedilnici, na kar so nam lovci postregli z lovsko večerjo. Hvala vsem za tako prijeten večer.

Kot vsako leto bo tudi letos konec meseca julija letna skupščina. Upam in želim, da se udeležite v polnem številu in tudi vstopite v vodilni odbor, da bo slo društvo naprej tako uspešno kot doslej.

Danes bi se rad zahvalil celotnemu odboru za marljivo delo in trud za našo skupnost. Zelo sem ponosen na vas vse, saj ste mi vedno stali ob strani in mi nudili veliko podporo v tem letu. Hvala tudi vsem ostalim, kajti tudi brez vas, ne bi bilo mogoče delati. Ne smem pozabiti na vse družine, ki so prevzele kuhinjo in bar na naših plesih.

Očetovski ples-družina Franetič in prijatelji

Miklavževanje-družina Lenarčič in prijatelji

Novo leto-odbor, Obisk skofa in masa za pokojne,

Maskerada-družina Rotar in prijatelji

Lovki piknik, materinski ples, lovsko večerja, J. Rotar in ostali lovci,

Balinarski sportni referent S. Mohorovičič in ostali balinarji

"Planica cup"-Zvezno balinanje in skupaj z lovci –zaključek leta

Za ukusne krofe so skrbele: Hermina, Marija, Kati, Jelka in Meta

Kosenje trave je skrbel J. Rozman s pomočjo A. Katič. M. Medica

in ostalimi odborniki. Do sedaj je bilo vedno čisto na Planici

upam, da bo tako ostalo tudi v bodoče.

Celotnemu odboru, vsem družinam in članom se enkrat hvala. Upam in zelim, da boste z vasim pridnim delom ravno tako radi priskocili na pomoč novemu odboru, kot ste to storili do sedaj. Slučajno, če sem koga izpustil, pozabil imenovati - naj mi oprostijo.

Z lepimi in prijateljskimi pozdravi in se vidimo na Planici!

Predsednik, Lojze Kovacic



# 8.SLOVENSKI FESTIVAL V VICTORIJJI

Pododbor Sveta Slovenskih Organizacij VIC-SSOV, smo 6.in 7.aprila 2002 priredili ze 8.Slovenski Festival v Slovenskem Drustvu "Ivan Cankar" v Geelongu z imenom "Prijateljstvo nas druzi".

Preteklo je ze 16 let, od kar smo si zadali nalogo, da bomo pripravljali slov. festivale v VIC vsako drugo leto po vrstnem starostnem redu ustanovljenih drustev s svojimi dvoranami.

Torej, uspesno smo zakljucili ze 8.festival, kjer smo se veselili, vzbujali spomine, se sreicali s prijatelji in znanci. V cast nam je, da smo se sreicali z veliko mnozico ljudi veselih in prijaznih obrazov.



nadaljevali nasi potomci.Stevilna skupina-mesani pevski zbor "KUD",Ajdojscina-Primorje z ansamblom"Korosec" so bili med nami,nas zabavali s petjem slovenskih pesmi.

V soboto 6.aprila so bila vrata geelonskega kluba odprta ze od 7.ure zjutraj.Na vhodnih vratih nas je pozdravil slavolok z napisom in nas vabil. Balinarji VIC so se ze merili in tekmovali za pokale,lovska in ribiska druzina so tudi vabili na strelisca.

Pred zacetkom sv.mase je zapel pevski zbor"KUD".Ob 10.uri dopoldne je pricela sv.masa,kot po navadi,zacne se vsake vecje delo z molitvijo,katero je daroval nas pastir p.Ciril Bozic,Kew.Pri sv.masi so peli domaci-Geelong pevski zbor in mesani pevski zbor "KUD"iz Slovenije.

Po masi ob 11.30 se je pricel uradni in kulturni program,ki sta ga povezovali ga.Janya Srkulj v anglescini in ga.Meta Lenarcic v slovenskem jeziku.

Obe himni je zapela nam vsem znana pevka ga.Ana Tegelj,ob kateri sta dva mlada para v narodni nosi drzala zastavi obeh domovin v pozdrav in ponos Australiji in rodni domovini RS.

Prisostvovali so vsi predsedniki slov.drustev v VIC,p.Ciril Bozic,napovedovalci slov.radijskih programov-SBS,3ZZZ in 3YR Geelong.

Med castnimi gosti so bili:

Castni generalni konzul g.Alfred Breznik iz Sydneya,odpravnik poslov Veleposlanstva RS, g.Marko Polajzar iz Canberre,Dr.Srecko Kontelj-OAM- zupan mesta Geelong.

Pozdravni nagovor je podala ga.Lojska Kuhar,predsednica slov.drustva"Ivan Cankar" Geelong,katera je bila tudi gostitelj 8. Slov.Festivala Glavni govor 8.Slov.Festivala je imel g.Peter Mandelj,predsednik SSOV.

Drzavni govorniki so bili:

g.A.Breznik,Castni Generalni Konzul RS v Sydneyu; Mr.I.Cover MP-minister za sport in rekreacijo;Mrs.M.Lau,JP,OAM,predsednica Sveta Etnicne Skupnosti VIC;dr.S.Kontelj,OAM,zupan mesta Geelong-sin slov.starsev-je pozdravil in podal govor dvojezicno.

Med nami je bila predstavnica drustva "Lipa" iz Zlate obale,predsednika Adelaide in dvojno mesto Albuty-Wodonga.Iz Mariborske radijske postaje nas je obiskal g.D.Marusic s svojim sinom;upajmo,da se je prepricil,da tukaj zivimo lepo po domace v slov. skupnosti,da vzgajamo materino besedo in pesem,na kar smo ponosni.Trudimo se in zelimo,da bodo vse to

Kulturni program, ki ga je pripravila ga. Lucija Srnc je bil kratek v katerem je največ nastopala mladina – tretje generacije.

“O Domovina”(I. Cankarja) je prebrala Sasa Srkulj,  
“Primorec”-pesem je zapel Andrej Bratina,  
“Iskra” mlada folklorna skupina je zaplesala stiri narodne plese pod vodstvom ga. Lidije Bratina,  
“Moj ocka so mi rekli” je zapel Mathew Bratina,  
“Spominska knjiga” in “Slovenija moja dezela” je zapela Lidija Lapuh,  
“Ce bi bil jaz cesar kralj” so predstavili g. Vinko Jager, g. Marjan Ursec in na harmoniko g. Joze Matkovic,  
Pevski zbor “Planika” so zapeli: “Plenicke je prala”, “Moja kosa”, “Okresu in Pobratimija”, po zelji publike so se dodali dve pesmi.  
Ob koncu programa sta Lenti Lenko in Peter Grivec zaigrala poskocene melodije.

Po ukusnem kosilu in pijaci smo si lahko ogledali razstavo, katero so pripravili ga. Lucija in g. Stefan Srnc, ga. Vida Vojvoda in ga. Lidija Cusin. Razstavljeni so bila rocna dela, spomincki, slike iz preteklih 7. Slov. Festivalov, zgodovina in slike vseh slov. drustev VIC, slike iz Slovenije so nam prikazovale lepoto in razvoj nase rojstne domovine.  
Nasi artisti so razstavljali svoje dragocene umetnine. Idrijske cipke in njih delo so nam razkazovale ga. Marija Ursic in ga. Lidija Bole. Tudi izdelovalec mozaika g. Lojze Jeric nam je pokazal potek dela, kar smo prvici videli v nasi slov. skupnosti. To je najstarejse artisticno izdelovanje v cloveski zgodovini. Tudi lovci in ribici so pripravili privlacno razstavo. Razne knjige, kasete, video-posnetki, vse je bilo na razpolago. Predstavljeni sta bili dve knjigi nasih clanov slov. skupnosti:  
1. “Na usodnem razpotju” - avtor je sedaj ze pokojni Marjan Persic,  
2. “Skozi ogenj in pepel” –avtorica ga. Ivanka Skof.  
V posebni sobi je bilo zabavisce za nase najmlajse. Kratkocasili so se ob muziki, video, rock-roll ter petjem. Veselo so se zabavali pod nadzorstvom. Starsi so imeli tezave mladostnike spraviti domov.  
Ob sedmi uri zvecer, je pred zacetkom proste zabave nastopil mesani pevski zbor “KUD” in nam predstavil koncert, kjer so prepevali narodne in ljudske slovenske pesmi. Med koncertom je ga. L. Srnc prebrala pozdravne besede ga. Marcele Bole-nase pesnice-samorastnice. Opisala je spomine njenega



oceta v času taborov na Slovenskem. Odbor SSOV je podaril gostom-KUD-iz Slovenije darilo-plaketo, v les oznacen zemljevid VIC, kateri jih bo spominjal na nas Slovence "down under".

Za veselo razvedrilo in zabavo je ansambel "Korosec" igral vesele in poskocene vize, da so se plesalci vrteli na plesiscu se dolgo v noc.

## **Nedelja 7.aprila 2002**

Drugi dan, 7. aprila smo z veseljem, z zabavo in sportnimi igrami nadaljevali. Na razstavi je bilo "pecivo" nasih kuharic, najboljse in najlepse je bilo nagrajeno. Nas mladi, popularni ansambel "Melodija" je na zacetku programa "Pokazi kaj znas" zaigral nekaj poskocnih. Predstavljena je bila tudi "Zupanova" harmonika, kar si vsak strasten muzikant lahko nabavi. Program "Pokazi kaj znas" je ze nas tradicionalen dodatek veselih in korajznih artistov. Pripravila in izvajala sta ga, ga Lidija Cusin in Karlo Bole. Predstavili so se veseljaki, pevci muzikantje in komedijanti. Pridruzile so se jim plesalke Srilanke in Spanjolke. Plesalke so zgledale kot profesionalke, zato so se bolj popestrile program. Visek programa so bili harmonikasi. Tudi mesani pevski zbor "KUD" nam je zopet prepeval. Med tem so si sportniki osvajali zaslužene nagrade. Zunaj, pred dvorano je bila postavljena prikolica-karavana SBS radia, kar ga je organizirala ga. E. Rizmal –napovedovalka slov. programa in tudi program nastopajocih vodila.

Vrstili so se pevci, muzikantje, slisale so se sale, uganke, vriskanje, jodlanje se je slisalo, skratka bilo je zelo zabavno. Za najboljse, najglasnejse in najbolj smesne dovtipe so nastopajoci dobili nagrade-promocija radia SBS. Ob koncu dvodnevnega veselja je bil srecolov. Srecni so z nasmejanimi obrazi prejeli dobitke. Organizatorji in nastopajoci so prejeli priznanja 8. Slovenskega Festivala 2002.

Pododbor za pripravo se vsem nastopajocim, kuharjem, slikarjem, pokroviteljem in snemalcem dvodnevnega veselega dogajanja prisrcno zahvaljuje za uspesno delo.

Lucija Srnec so-tajnica, kulturnega odbora SSOV

# Sola Sola

Solo bomo nadaljevali po kratkem premoru ter se zopet ucili in pripravljali za očetovsko proslavo.

Pridite, pripeljite svoje otroke – vnučke. Vedno je se kje kakšen skrit talent, da bi z veseljem nastopal, -mi pa ga z veseljem sprejmemo in poslušamo ter ponosni smo na njih.

Lucija Srnec-uciteljica



## *Sklad Sklad Sklad*

Za tiskovni sklad je tokrat prispevala \$50. - ga. Julka Erzetic Hvala Julka.

In Druzina Olga Mazlo \$50.



# Materinska Proslava-28.4.2002

Materinski dan smo na SDPlanica obhajali zelo veselo ze na 28.aprila 2002.

Imeli smo prisrcen program, v katerm ni manjkalo veselja.

Vse navzoce je pozdravil podpredsednik Stefan Srnec, kjer je bil predsednik L.Kovacic odsoten, oz. zelo zaposlen. Stefan je predal besedo Luciji, ki je program v celoti pripravila, povedala je pomen tega dne in povabila nastopajoce.

Nastopali so ucenci slov.sole Planica ter povedali kratke deklamacije, katere so izrazale ljubezen in zahvalo mamicam in babicam. Na odru se je zaslisala violina, ki je bila v rokah učenke Mise. Mala Lucy je prvic nastopala na nasem odru in korajzno zapela "solo" avstralsko himno. Na odru so nastopali tudi odrasli, kot navadno, saj se vsi zavedamo visoko-odgovarjajoce delo nasih mamic.

Lepo so prebrali spomine starih starsev-Fred T., Meta L., Ivan L., Zvonko P., zapeli pa so Zvonko in Marija P., Sasa S., in Lidija L.. "Two man band" sta zaigrala lepe pesmi mamicam v spomin. To sta bila nasa Slavko K., in Joze K., vedno pripravljena za veselje. Ob koncu so nastopala stiri mlada (namisljena) dekleta ter nam ob spremljavi -two man band- zapele vesele poskocene v prekrasnih oblekah-uniformah- po imenu "Oveli cvet". Imeli smo se lepo po domace. Hvala vsem nastopajocim in hvala za pomoc. Oblozena velika miza je ponujala dobrote, raznovrstno pijaco in kavo. Kot ze nasa tradicija smo dolgo v noc sedeli, jedli in pili ter prepevali v spremstvu muzike.

Lucija Srnec



# EDINSTVENI OBISK DR.ZVONETA ZIGONA

(SVETOVALEC URADA ZA SKRB ZA SLOVENCE DOMA IN PO SVETU)

Od 22.junija 2002,smo bili Slovenci v Australiji delezni obiska iz Slovenije iz Urada za Slovence doma in po svetu.

Dr.Zvone Zigon je bil do sedaj edini,ki se je zanimal za vse Slovence,posebej se za slovenska drustva, katera je tudi obiskal. Preprical se je osebno,da v VIC obstaja kar pet slov. drustev s svojimi prostovoljno zgrajenimi dvoranami. Navdusen je bil nad dobro opremljenimi kompleksi (sole,knjiznice,igrisca,piknik-prostori,sportnimi stavbami,blainarskimi in lovskimi oddelki).

Dr.Zigona je zanimal v prvi vrsti arhiv,zgodovina drustev ter mladina. Zelel in priporocal je,da si uredimo arhiv vseh podrobnosti od vsega zacetka,tako se vidi trud in delo morda ze pokojnega clana(delo odbora v klubu,sola,sport,dramska skupina ..)

To bi zdruzili na Internet za studente,ki raziskujejo in pisejo o zivljenju in delu Slovencev po zemeljski obli.

Dr.Zigon je najprej obiskal SDMelbourne v soboto ter se udelezil plesa,kjer se je srecal s starsi mladega -uspesnega ansambla”Melodija”.

Vspodbujal jih je za obisk v Slovenijo,da se spoznajo s cim vecjim stevilom mladih ansamblov,ter bi tako izmenjali svoje izkusnje in nacrte.

Ogledal si je seveda vse prostore in bogat arhiv SDM in uvidel,da smo Slovenci “down under” zivi,delavni in veseli ljudje.

V nedeljo se je nas gost udelezil sv.mase v Verskem in kulturnem srediscu v Kew,kjer se je pridruzil cerkvenemu pevskemu zboru na koru,saj je sam tudi pevec.

Ta dan je bil praznik oz.11.rojstni dan RS,kjer je pri kulturnemu programu,katerega je pripravil SNS v dvorani pod cerkvijo,podal nekaj besed in cestital ob prazniku samostojne RS.

Po programu in kosilu smo debatirali-posamezno je moral odgovarjati na vprasanja mnogih postojncanov,ki so ga obsipavali s pozdravi in dobrimi zeljami.Od vseh pogovorov sva ga z mozem vzela in odpeljala na ogled SDPlanica na SV delu Melbournea.Tam nas je pricakala in pozdravila pescica planicarjev,z opravicilom nekaj clanov in predsednika L.Kovacica,ki so ravno na tisti dan balinali na drugem drustvu.

Razkazali smo mu poslopja, presenecen je bil nad velikostjo in lepo urejeno stavbo. Med ogledom arhiva SDPlanice, se je podpisal v spominjsko knjigo. Posebno ga je zanimal razred in knjižnica ter del arhiva o delovanju slov. etnicne sole. Slike so mu povedale zgodovino od zacetka obstoja, pa do danes, ko bomo 9. nov. t.l. ponosno slavili ze 30 letnico obstoja nasega drustva. Bil je presenecen nad baliniscem in lovsko sobo ter se tudi slikal na baliniscih.

Med prigrizkom so nekateri postavljali vprasanja o vsem, kaj in kako naj bi izboljšali, posebno v zvezi "Slov. Magazin" na kanalu TV 31. Res smo seskupaj lepo pogovarjali, izmenjavali misli in nacрте. Dr. Zigon nas je z zanimanjem poslušal in bil vesel, da se zanimamo in vzdržujemo slov. navade, jezik in kulturo.

V ponedeljek si je ogledal mesto Melbourne in zanimivosti.

V torek sva ga zopet odpeljala proti SDJadran. Na poti smo se ustavili na nasem zadnjem domu-slov. delu pokopališca Keilor. Zanimal se je za množicne grobove s slovenskimi imeni ter spomenik pokojnega p. Bazilija, vse pa je lepo objel v svojo kamero. Razložili smo mu tudi, da imamo slovenske grobove v Springvalu, Carltonu, Templestow-u in Falkner-ju.

Prispeli smo na SDJadran, kjer je ze cakalo nekaj članov z razstavljenimi pisano zgodovino v sliki in arhivom. Sprejem je bil prisrčen. V pogovoru in ob prigrizku je dr. Zigon razložil pomen svojega obiska in izrazil zadovoljstvo o slovenskih društvih, katere je videl do sedaj in dajal se pobudo za nadaljne sirjenje dela in kulture v slovenskem duhu.

Iz SDJadran je odpotoval na S.D.I. Cankarja v Geelong in nato se v Sportno Drustvo St. Albans. Povsod je bil lepo sprejet ob sirjenju svojega poslanstva, slovenska skupnost v VIC pa vesela, saj je do sedaj edini, ki je zelel obiskati in se tako prepričati o delu vseh slovenskih društev v Australiji.

Se isti dan smo se zvečer ob 7. uri zopet srčali v Cerkvenem središču v Kew-ju, kamor je bila povabljen mladina, učitelji, novinarji ter drugi akademiki. Pogovor se je nanasal na udejstvovanje mladih v prid slovenstva v Australiji. Vspodbujal in razlagal je, da si mladina ustanovi svoje skupine v društvih ne glede znanja slov. jezika. Rekel je, da je mogoče ohranjati slovenstvo tudi v drugem jeziku-(pr. V Ameriki ze generacije ne govorijo

slovenskega jezika, ampak se zelo zanimajo za prednike, od kod so in radi obiskujejo Slovenijo). Porocal je tudi, da bodo ustanovili učenje slovenskega jezika po Internetu.

Vsi smo bili veseli tega obiska, obiska dr. Z. Zigona, ki je imel čas za vse, mnogo izpraseval in istocasno dajal mnogo napotkov ter zelel videti vse, kar je bilo v zvezi s slovenstvom.

Hvala, dr. Zvone Zigon in upamo, da bomo upostevali vase zelje in napotke. Nase delo se bo nadaljevalo, da se se naprej obdrzi slovenska beseda.

Lucija Srnec, učiteljica in kulturna delavka



# DRAGI BALINARJI



Danes res ne morem drugače zaceti s pisanjem kot ravno s tem, da smo končno sredi zime in že komaj čakamo, kdaj bodo spet toplejši dnevi. Večinoma se držimo doma na toplem in le redko kdaj se odpravimo kam v naravo.

Zadnjič smo končali balinanje na Jadranu.

V Geelongu smo tekmovali v času 8. slovenskega festivala. Balinalo se je v soboto in nedeljo. Na žalost smo Planicarji vse balinanje končali že prvi dan. Zenska ekipa je dobila drugo mesto, igralce pa so tako dobro, da bi morale dobiti prvo mesto. Vse skupaj je bilo zelo dobro obiskano, tako v soboto kot v nedeljo. Organizacija je bila tokrat pohvale vredna. Vsi smo bili dobre volje, se posebno kadar se je jedlo, pilo in plesalo. Tudi balinarji smo odnesli cudovite spomine na ta že 8. slov. festival v Geelongu.

Četrto zvezno balinanje smo igrali na SDM. Zenske so spet igralce zelo dobro, saj so dobile vse štiri igre, moski pa smo od devetih iger dobili samo tri igre, -držala se nas je velika smola. Konec meseca marca, smo gostovali na "Ucki" za njihov pokal. Zopet nam moskim, ni slo nikakor od rok tako, da smo za nekaj točk izpadli iz "semifinala".

Zadnje zvezno tekmovanje smo igrali v Geelongu. Zenske so igralce tri igre in samo eno izgubile. Od dvajset iger so jih petnajst dobile, samo pet izgubile.



Moski pa smo tako dobro napredovali v zadnjem tekmovanju, da smo tri igre dobili in pet izgubili.

### Rezultati za konec leta:

<u>Moske trojke</u>		<u>Zenske cetvorke</u>	
M.Franetic	Dobili	Izgubili	Planica –Prvo mesto
S.Mohorovicic	11	3	S.Franetic
Z.Penko	Prvo mesto		V.Vlah
			I.Mohorovicic
			J.Katic
L.Kovacic			
F.Pintar	7	7	Istra -drugo mesto
J.Koron			Jadran-tretje mesto
			Geelong-cetrto mesto
Z.Abram			SDM-peto mesto
D.Vlah	2	12	
A.Katic			
	<u>Dobili</u>	<u>Izgubili</u>	
Prvo mesto-Planica	11	3	
Drugo mesto-Jadran	10	4+38	
Tretje mesto-Geelong	10	4+26	
Cetrto mesto-Jadran	9	5+33	
Peto mesto- Istra	9	5+15	

Cestitke vsem zmagovalcem, za tako dobre uspehe.

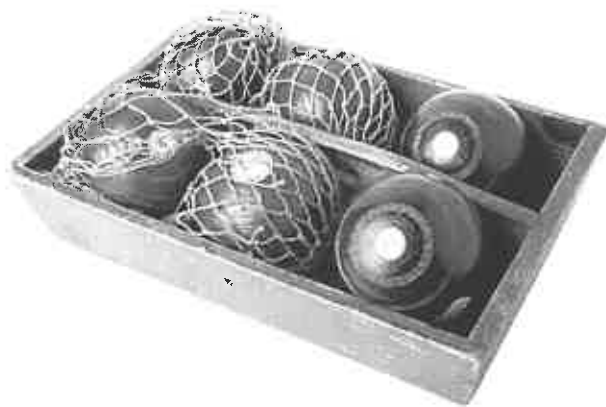
Po zadnjem zveznem tekmovanju, je bil "Balinarski zvezni ples" v Geelongu 25.maja 02.Planicarji smo se odlocili, da bi bilo najbolje, ce najamemo avtobus. Tako se je tudi zgodilo.

Kar 60 se nas je odpeljalo v Geelong. Druzba je bila zelo vesela. Balinarji pa smo prinesli domov na Planico kar dva prva mesta. Torej pobrali smo vso slavo tistega vecera. Cestitamo vsem, ki ste se toliko trudili in s tem dobili koncno zmago. Zadnje balinanje za to leto je bilo v "Istri" za "Istra Cup" in to 23.6.02. Samo nekaj tock nam je manjkalo, pa bi se plasirali v "semifinale". Toliko za danes, pa zopet drugic vec srece.

Tudi moja torba s porocili se je pocasi izpraznila. Toliko bi naj bilo za leto 2001-2002.

Vse izgube in uspehi se bodo zopet nadaljevali drugo balinarsko sezono. Hvala vsem, ki ste skozi vse leto pomagali na razlicne nacine. Hvala zenske, ker brez vas bi bili moski izgubljeni. Hvala Lojze Kovacic in hvala celotnemu odboru za pomoc, kadar je bilo potrebno.

Nasvidenje do drugic,  
Balinarska referenta,  
Stanko Mohorovicic in Lojze Kovacic







# LOCI IN RIBICI PLANICE SPOROČAJO



*Lepo pozdravljeni! Kaj se je zgodilo novega v tem kratkem času na Planici? Veliko, saj se na našem društvu vedno kaj dogaja.*

*Kljub lovskemu malostevilnemu odboru smo letos pripomogli kar z dvema prireditvama. Prvo smo prevzeli "Materinski ples" in drugo pa smo ze po tradiciji organizirali in pripravili lovsko večerjo. Obe prireditvi sta bili dobro obiskani.*

*Se posebno je bila lovška večerja tokrat nekaj posebnega. Za to je poskrbel nas lovec in dolgoletni član Planice L. Kos. Prinesel je toliko jelenovega mesa za golaz, da ga je bilo dovolj za vse. Bilo ga je namrec se prevec. Spravili smo ga v zmrzovalno skrinjo in ga bomo lovci pojedli na enih od prvih priložnostih na Planici.*

*Hvala Lojze in seveda tudi zeni Elizabeth. Lojze je poskrbel tisti večer tudi za veselo razpoloženje. Skupaj s Tonetom Vrisk in Jozetom Krnjak so igrali in peli, da so nekateri celo zaplesali. Jedilnica je bila polna veselih ljudi, hrana ukusno pripravljena! Ob tej priliki naj se lepo zahvalim zenskam, saj v kuhinji so pa le one tiste, ki imajo vso "komando", mi na koncu samo pridemo in pobereemo izkupicek, za zahvalo pa ostanejo lepi spomini in trudne roke. S tem smo lovci olajšali delo odboru na koncu pa tudi financno pripomogli k skupnemu znesku.*

*Pocasi se približuje konec leta, s tem pa volitve lovskega odbora. Vse bomo o tem pravocasnno obvestili, kajti samo tako nas boste lahko podprli ali se pridružili novemu odboru. Upam, da se vidimo v cim večjem številu in se vam ze v naprej iskreno zahvaljujem.*

*Janez Rotar*

# *Planica's 30th Birthday Celebration*

**Saturday, 9th November, 2002**

Planica's 30th birthday celebrations are fast approaching. This is a great opportunity for us to reflect on its past but perhaps just as importantly, its future!

Planica, with all of its material assets, can of course be very little without its great "human" asset - you and your children.

We wish to celebrate your role in Planica's life and would very much also like to include that of our second and third generation children.

With this in mind, Planica is planning to put together a "cultural" program on the day and invites your participation. We invite you to bring your children along to rehearsals between now and the celebration date where the children can learn and become familiar with Slovenian traditions in the form of music, song and poetry.

It is envisaged that classes will be held on a fortnightly basis to allow your children adequate opportunity to prepare themselves. Classes will be held on 19 July, 2, 16 & 30 August, 13 & 27 September, 4 & 18 October, 1 & 8 November, 2002 for approximately 45 minutes to 1 hour.

We appreciate your involvement in the past and look forward to your ongoing participation. Enquiries and further information can be obtained from Mrs. Srnc on telephone 9870 - 4810.

We look forward to seeing you and your children soon.

**A. Kovacic**  
**President**

# Zivljenje Darkota Erzetica

*Darko Erzetic se je rodil 29. maja 1933 v vasi Noznem, blizu Goriskih Brd. Sama vas leži na vrhu hriba, kateri cudovit razgled sega vse do Furlanije, ob lepem vremenu pa se vidi se vse do Monfalkona v Italijo.*

*Darko je bil drugi najstarejši v družini od sedmih otrok. Ze kot desetletni fant, je moral poprijeti za vsako delo. Koncal je samo dve leti italijanske sole, saj je ze v tistem času glavo družine, oceta, vzela vojska. Zivljenje je bilo vse prej kot roznato.*

*Darko je vedno rad pripovedoval, kako so se s tezavo prebijali skozi zivljenje. Spominja se, kako so nekega dne prisli v vas Nemci in kako so postavili v vrsto najprvo vse otroke, zatem mamo in nono, da jih bodo vse postrelili. Kar naenkrat se je mimo pripeljal nekdo z motorjem, se ustavi, bil je tudi Nemec, segel v zep in izrocil mami nekaj denarja, sicer so izpustili vso družino, prizanesli pa niso hisi. Zazgali so stalo in klet, prestrelili vse sodove, kjer smo hranili vino. S tem so odsli Nemci, nakar pridejo v vas Italijani. Kar niso pobrali in razbili Nemci so to storili Italijani. Odpeljali so nam se zadnjo zivino iz hleva. Nihce ni vprasal mamo, kaj bos pa dala jesti otrokom drugi dan. Bilo je zelo hudo.*

*Vsi otroci z mamo vred, smo morali delati kar je bilo. Fantje smo pomagali kositi in spravljati seno ljudem, zagali, nakladali in razkladali smo drva. Prav tako tezko, je delala tudi moja sestra Zmaga. Ni bilo prav nobene razlike med dekletom ali fantom. Vse kar smo zaslužili, smo dali nato mami, da je kupila hrano in kaj primaknila za obleko ali cevlje.*

*Ko sem bil dovolj star sem zaprosil za propustnico za delo v Italiji. Tudi tam sem v zacetku prijel za vsako delo. Kmalu sem si kupil motor. V Italiji sem si nakupil tudi dezevne plasce, ki so bili za tiste case zelo popularni in jih nato preprodajal v Ljubljani. Tako so tekla leta in s tem tudi moja mladost.*

*Ko sem bil se doma, sva se bezno srečala z dekletom iz vasi Stare Gore. Bila je mlada in lepa. Spomnil sem se na njo in bi jo rad videl. Tudi ona se me je spomnila in zelega ponovnega srečanja.*

*V tistem času sem bil zaprt v Italiji in sem narocil moji sestri Zmagi, ce me hoce videti, da mora priti v Italijo, ker sam za enkrat ne morem domov.*

*Receno storjeno.*

*Bilo je meseca januarja, ko sva z mamo čistili travnik in kurili ogenj. Zenska na motorju pripelje mimo in vprasa, ce sem jaz Julka. Prav hitro sem spoznala, da je bila to sestra Zmaga in ze sva se peljali proti nasi hisi. Na brzino sem pobrala nekaj obleke, seveda sestrina je bila se najlepša, saj jo je nosila na samo poroko. Mama je se kricala za nama: "Julka, ne pozabi prodati mesa, teti"! Za nama pa se je samo se pokadilo.*

*Zmaga je bila zmenjena kje se dobimo. Cakali sva pri neki gostilni, Darkota pa od nikoder. Kar naenkrat pride mimo mlad fant in naju vprasa, ce cakava Darkota. Seveda ga cakava, odvrne Zmaga. Darko mi je narocil, da ne more priti, da se mora ravno sedaj javiti na Interpol. Po kratkem premisljevanju sem se odlocila, da grem s tem fantom v Trst. Darko naju je ze cakal na zelezniški postaji. Ob 11. uri zvecer sva tako skupaj odsla v kamp.*

*V mesecu maju leta 1961. sva se porocila, naslednje leto v juliju, pa se je rodil sin Klaudio. Rada bi imigrirala cim prej, pa nismo smeli, dokler Klaudio ni imel sest mesecev. Tako smo 26. dec. odsli iz Genove z ladjo Aurelija, ter prispeli v Australijo v Melbourne 17. jan. 1963.*

*Takoj po prihodu so nas odpeljali na zelezniško postajo in se tako se isti dan odpeljali v Adelaide. Darko je ze po enem tednu dobil delo v tovarni "Simons". Po treh mesecih se je ze zopet vrnil v Melbourne in s pomocjo Jankota Kristan in Mirota in Slavke Franetic dobil stanovanje pri Slovncih-Marte in Toneta Suse. Tudi v Melbournu je Darko dobil hitro delo. Bil je dober delavec, delal je celo dve deli, ni se branil dela. Leta 1966 pa smo se ze vselili v svojo hiso. Leta 1968 se je rodil drugi sin Robert.*

*Darko je rad sel med prijatelje, z uzitkom je delal tudi svoje vino, s tem pa vcasih tudi v druzbi, popil kozareek ali dva.*

*Ze nekaj let se ni pocutil najboljše. Bil je po svoje tudi trmast. Mogoce, ce bi sel pravočasno k zdravniku, se posebno kadar je zacutil ze prve bolecline, bi mogoce bilo drugace. Kdo ve! Tako, da smo ga izgubili prehitro-pogresali ga bomo! Darko pocivaj v bozjem miru, za vedno v nasih srcih.*

*Zena Julka*



# DARKO ERZETIC



**8.maja 2002**, smo se za vedno poslovili od nasega prvovrstnega člana Slovenskega Društva Planica, Darkota Erzetica.

*Darko je bil eden od prvih članov S.D.Planica. Zelo rad je zahajal med svoje rojake in prijatelje. Slovenska beseda mu je bila vedno zelo pri srcu. Ze od samega zacetka se je pridružil balinarski in lovski sekciji. Vedno je rad hodil v naravo, v gozd in se veselil z ostalimi lovci, in uzival.*

*Tudi na baliniscih je bil zelo spreten, kajti ta sportna panoga mu je bila se izredno pri srcu. Nikoli ni zamudil nobene prilike, - balinasti doma ali kjerkoli je bilo potrebno, saj je to tradicijo prinesel od doma iz Briskih Brd.*

*Darko je bil mnogo let v vodilnem odboru. Prijeti je znal za vsako delo, in si tako s tem trudom tudi zaslužil castno članstvo "S.D.Planice". Ze leta 1982, ko smo zaceli z gradnjo nasega doma, ni bilo ploscice na podu ali stenah, katera nebi sla skozi Darkotove roke.*

*Vsi člani SDPlanica, smo ti iz srca hvalezni za tvoje delo in trud, ki si ga storil za naso slovensko skupnost na tem delu mesta Melbourne.*

*Tvoja prijazna beseda in nasmejan obraz nam bo za vedno ostal v spominu in pogresali te bomo.*

*Nase globoko sozalje zeni Julki, sinu Klavdiju z družino in Robertu, ter sestri Zmagi in ostalemu sorodstvu.*

*Darko pocivaj v bozjem miru, naj ti bo avstralska zemlja lahka, in naj tvojo duso Bog sprejme v varstvo.*

*Predsednik, Lojze Kovacic*





*V soboto 20.julija je praznoval svoj **60.rojstni dan,Frenk Rozman,poleg njega pa se sin Peter.***

*Slavje in praznovanje je bilo na Planici,saj je prostor v jedilnici za take in podobne prireditve zelo primeren.*

*Jedilnica je bila kar dobro zasedena.Druzine kakor*

*Rozmanova,Jericeva,Lesnakova itd.,so postale ze zelo številne.*

*Kako lepo je bilo gledati mlajsi rod,kako srecen je bil Frenk ob*

*tako številni druzini.Skupaj z zeno sta obcudovala svoje otroke*

*in vnucke.Bila je zlahta iz obeh strani s svojimi najmlajsimi,med vsem tem ziv-zavom, pa nas je bilo tudi nekaj odraslih.*

*Vecerjo so odlicno skuhali in pripravili "Planicarji".Ko pa so*

*pripeljali torto,se je pa ze od dalec slisalo petje –Happy*

*Birthday to you,Happy Birthday to you,Happy Birthday dear*

*Frenk and Peter,Happy Birthday to you both..*

*Za dobro voljo pa so poskrbeli muzikantje-Slavko na*

*harmoniko, Joze na trobento,kitara in boben in se pevci so*

*priskocili na pomoc. Preziveli smo res prijeten in vesel vecer na*

*Planici ob praznovanju rojstnega dneva clana Planice-Frenka*

*in Petra Rozmana.*

*V Frenkinem narocju se ze lepo drzi vnukinja Carla in sestrica*

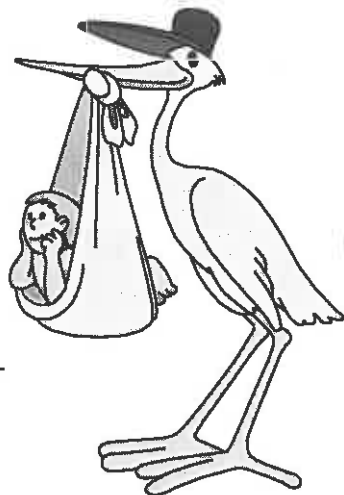
*Julia,da pa je slika popolna se je pridruzil se sin Peter.*

# Congratulations

The stork has been visiting again!

The happy recipients this time are Anita and Chris Anderson. Anita is the youngest of Lado and Marija Sluga's four children.

Jethro Felix came into the world on 18 June 2002 at St. Vincent's Private Hospital. All are well, including Grandma and Grandpa Sluga-who just can't get over the new addition to the family.



Congratulations one and all!

## ZAHVALA

Ob izgubi dragega moza, oceta in nonota Darkota Erzetica, se iskreno zahvaljujemo vsem znancem in prijateljem, ki ste nam v težkih trenutkih stali ob strani, darovali cvetje, izrekli sozolja in ga pospremili na njegovi zadnji poti. Zahvala predsedniku S.D. Planica, Lojzetu Kovacicu in celotnemu odboru za pripravo sedmine v društveni jedilnici. Zahvala tudi Lojzetu Kovacicu, Jankotu Koron, Frenku Kinkela, Ladotu Sluga, Mirotu Franetic in Zvonetu Penko za nositev krste. Zahvala vsem imenovanim in neimenovanim.

Pogresali ga bomo: zena Julka, sinova Robert in Klavdio z družino, ter ostalo sorodstvo

## P. & S. ROB BRICKLAYING

*Za vsa zidarska dela lahko  
poklicete Pepija ali Stanko*

na 9795 4108  
89 Grantham Tce.  
Mulgrave, 3170

## Joe Rozman Frank Rozman F. & J. ENGINEERING PTY. LTD.

*Mould Makers  
Steel Fabricators*

20 Bando Road, Springvale, 3171  
Phone: 9548 1808  
Facsimile: 9548 4797

Ph: 9543 5663 Z. ABRAM

## Delcom Engineering & Tooling

Factory 9/26-30 Howleys Road  
Notting Hill, 3168

Greg Lagondar  
Expanded Polystyrene Moulders

## FRONTIER INDUSTRIES PTY. LTD.

1-11 McNaughton Road  
Clayton, 3168  
Ph: 9562 6100 Fax: 9562 6429  
A.H.: 9700 5001

## K.S. Coms Pty Ltd



**Technology that is essential to  
any business**



For :

- ◆ Telephones
- ◆ Computers
- ◆ Internet
- ◆ Networking
- ◆ Web Design
- ◆ Web Hosting

Web : [www.kscoms.com.au](http://www.kscoms.com.au)

Mail : [sales@kscoms.com.au](mailto:sales@kscoms.com.au)

Telephone :  
1300-650-550  
M-F, 8:30 to 5pm

## Slovenia Net

For :

- ◆ Community events
- ◆ Real Time Chat
- ◆ Slovenian Friendly Services
- ◆ Clubs & Associations
- ◆ Business Listings
- ◆ Slovenian Embassy Information

Web Hosting & Design for Business

Web : [www.slovenia.net.au](http://www.slovenia.net.au)

E-Mail : [administration@slovenia.net.au](mailto:administration@slovenia.net.au)

Telephone : 03-9504-2204  
Monday to Friday 8:30 to 5pm



*Happy Fathers Day*